

**IMPORTANT :**  
LAISSER CE MANUEL AVEC L'APPAREIL.  
CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE.



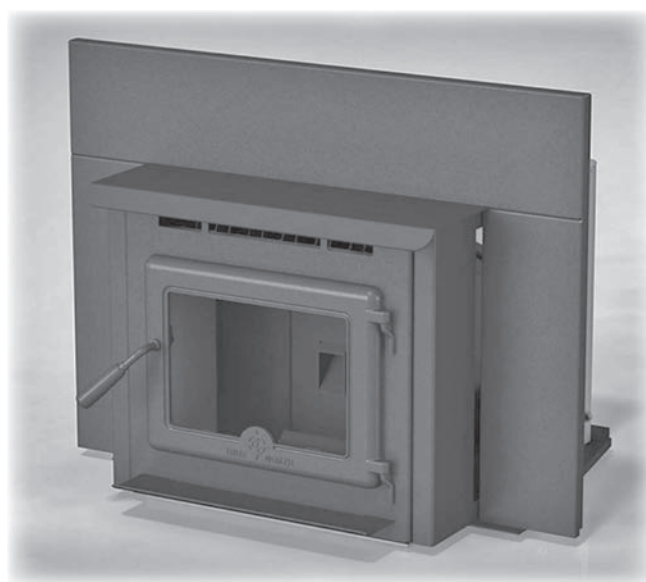
## MANUEL D'INSTALLATION ET MODE D'EMPLOI

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veillez lire ce manuel au complet avant l'installation et l'utilisation de cet appareil de chauffage à granules. Omettre de suivre les instructions peut causer des dommages matériels, des blessures ou même la mort.

Consulter le directeur du bâtiment local ou l'officier des incendies pour connaître les restrictions et les inspections d'installation requises dans votre secteur.

Rencontre la norme ASTM 1509-12  
Certifié selon la norme ULC S628



**POÈLE À GRANULES**

**MODÈLE : TN40  
ENCASTRÉ  
SÉRIE : A**



Consulter [www.truenorthstoves.com](http://www.truenorthstoves.com) pour la version la plus récente de ce manuel

## Table des Matières

Introduction .....	3	Inspections et Entretien Réguliers .....	13
CONSIGNE DE SÉCURITÉ:.....	3	Nettoyage de la vitre .....	13
Fonctionnement: .....	3	Nettoyage du pot à feu et de son revêtement .....	14
Nettoyage:.....	3	Nettoyage et enlèvement des cendres: .....	14
DéTECTEURS de fumée et de CO2: .....	3	Vérification des joints d'étanchéité .....	15
Thermostat optionnel: .....	3	Retrait du tour et des panneaux latéraux du bâti.....	15
Spécifications .....	4	Nettoyage des conduits internes d'évent .....	16
Emplacement de la plaque signalétique: .....	4	Nettoyer la soufflerie de combustion .....	17
Information sur la sécurité:.....	4	Nettoyage du tuyau d'évent.....	17
Certification EPA: .....	4	Vitre de la Porte – Remplacement.....	18
Mise en Garde .....	5	Dimensions du Poêle .....	19
Liquides inflammables: .....	5	Options d'Installation .....	19
Feu de cheminée ou feu courant de conduit d'évent: .....	5	Choix de l'emplacement: .....	19
Vitre: .....	5	Dimensions du Foyer .....	20
Mise en garde en cas de pression Négative .....	6	Dégagements des Combustibles .....	20
Durcissement de la peinture .....	6	Dimensions minimum du foyer:.....	20
Spécifications des Granules .....	7	Dégagements minimum des combustibles:.....	21
Panneau de Commandes .....	8	Installation .....	22
Mode d'Emploi .....	10	Ventilation .....	22
Remplir la trémie .....	10	Installation dans un foyer en maçonnerie .....	23
Ouvrir la porte .....	10	Gaine pleine longueur (exigence au Canada).....	23
Avant la mise en marche.....	10	Raccord direct de l'évent (États-Unis seulement).....	24
Mettre le poêle en marche .....	10	Installation dans un foyer préfabriqué.....	24
Fonctionnement général .....	10	Air de l'extérieur .....	25
Arrêter le poêle.....	11	Installation du Thermostat Optionnel .....	25
Fonctionnement de la soufflerie à convection .....	11	Ajustement du Clapet .....	26
Ajustement fin de l'alimentation en combustible: .....	11	Dépannage de Base .....	27
Ajustement fin de la ventilation .....	11	Diagramme Électrique et Fusibles .....	28
Sons normaux de l'appareil: .....	11	Les pièces de Rechange .....	29
Panne de courant: .....	11	Plaque signalétique .....	30
Fonctionnement du thermostat:.....	12		
Mode Haut/Bas:.....	12		
Mode automatique:.....	12		
Ajustement du clapet .....	12		



VEUILLEZ LIRE CE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE AU COMPLET AVANT L'INSTALLATION ET L'UTILISATION DE VOTRE POÊLE À GRANULES WARMLAND.

CONSIGNE DE SÉCURITÉ : Une mauvaise installation de ce poêle peut causer un incendie résidentiel. Pour votre sécurité, suivre les directives d'installation. Consulter le directeur du bâtiment local ou l'officier des incendies pour connaître les restrictions et les inspections d'installation requises dans votre secteur.

Veillez lire ce manuel au complet avant l'installation et l'utilisation de votre nouvel appareil de chauffage à granules. Omettre de suivre les instructions peut causer des dommages matériels, des blessures ou même la mort.

# Introduction

## VEUILLEZ CONSERVER CES DIRECTIVES POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE

Ce manuel contient les directives d'installation et le mode d'emploi du poêle à granules encastré TN40 de True North.

**VEUILLEZ LIRE CE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE AU COMPLET AVANT L'INSTALLATION ET L'UTILISATION DE VOTRE POÊLE À GRANULES. OMETTRE DE SUIVRE LES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES OU MÊME LA MORT.**

### CONSIGNE DE SÉCURITÉ:

Une mauvaise installation de ce poêle peut causer un incendie résidentiel. Pour votre sécurité, suivre les directives d'installation. Consulter le directeur du bâtiment local ou l'officier des incendies pour connaître les restrictions et les inspections d'installation requises dans votre secteur.

### Fonctionnement:

Pour une utilisation optimale et sécuritaire, la porte et le tiroir à cendres doivent demeurer fermés afin d'éviter les fuites de fumée durant l'usage. La vis d'alimentation ne fonctionnera pas s'ils sont ouverts. Vérifier tous les joints d'étanchéité de la porte et du tiroir. Remplacer si nécessaire.

### Nettoyage:

Un entretien et un nettoyage périodique de l'appareil et de son système de ventilation seront nécessaires. Il y aura accumulation de cendres volantes avec un peu de crésote dans le conduit d'évent. La quantité dépendra du taux de cendres dans le combustible utilisé et la fréquence d'utilisation de l'appareil. Inspecter le conduit d'évent régulièrement durant la saison de chauffage pour vérifier l'accumulation de crésote. Si la couche de crésote est importante (plus de 3 mm), le conduit doit être nettoyé pour réduire le risque de feu de cheminée. Le conduit d'évent devrait être nettoyé une fois par année ou après la combustion de deux tonnes de granules.

### Attention:

L'appareil, le raccord de conduit d'évent et la cheminée requièrent un nettoyage régulier. Les inspecter pour tout bouchon avant d'allumer le foyer après une longue période d'inactivité.

### Détecteurs de fumée et de CO2:

Comme il existe plusieurs sources potentielles d'incendie dans toutes les maisons, nous recommandons l'installation de détecteurs de fumée. Si le code du bâtiment local exige la présence d'un détecteur de CO2 dans la même pièce que le poêle, suivre cette consigne. Consulter le directeur du bâtiment local ou l'officier des incendies pour connaître les règlements dans votre secteur.

### Thermostat optionnel:

Ce poêle peut être commandé manuellement ou à l'aide d'un thermostat mural à basse tension (non fourni). Si des interrogations demeurent au sujet du poêle et des informations dans ce manuel, contacter le détaillant local pour obtenir des clarifications et des commentaires.

**Faire installer l'appareil par un professionnel pour éviter les risques d'incendie. S'assurer que le poêle est installé adéquatement en suivant les directives d'installation de ce manuel. Votre détaillant peut vous donner les renseignements concernant le code du bâtiment et les restrictions d'installation locaux.**

**Nous recommandons fortement que l'entretien annuel soit effectué par un professionnel formé.**

## Spécifications

### Emplacement de la plaque signalétique:

La plaque se trouve sur le couvert de la trémie.

### Information sur la sécurité:

La sécurité de ce poêle a été testée par Intertek Testing Services NA Ltd. selon les normes ASTM 1509-12 et CAN/ULC 628S.

### Certification EPA:

Ce poêle satisfait les conditions de l'agence étasunienne 2020 U.S. Environmental Protection Agency pour les limites d'émission de poussières des poêles à granules lorsqu'alimenté avec des granules premium.

Niveau d'émission certifié EPA	0,69 g/h
Pouvoir calorifique minimale - efficacité testée (1)	79,6 %
Pouvoir calorifique maximale - efficacité testée (2)	73 %
Rendement calorifique Btu (3)	6,000 à 25,600 Btu/h

Combustion Environ 10 000 à 38 000 Btu (selon le type de combustible)

- (1) Poids moyen du pouvoir calorifique minimal (LHV) testé selon la procédure CSA B415 de la performance des appareils de chauffage au combustible solide. Dans ce test (LHV), on considère que l'humidité est déjà sous forme de vapeur. Il n'y a donc pas de perte d'énergie.
- (2) Poids moyen du pouvoir calorifique maximal (HHV) testé selon la procédure CSA B415 de la performance des appareils de chauffage au combustible solide. Dans ce test (HHV), l'énergie nécessaire à transformer l'humidité contenue dans le combustible est présente.
- (3) La plage de rendement est basée sur l'efficacité selon le test de rendement CSA B415 pour les appareils au combustible solide et la vitesse de combustion est basée sur les tests EPA.

La vitesse minimum de combustion de ce poêle à granules a été réglée à l'usine et ne doit pas être modifiée. La modification de ce réglage et une utilisation contraire au mode d'emploi décrit dans ce manuel constituent une infraction aux règlements fédéraux.

### Alimentation électrique:

120 V, 60 Hz / 4,3 A en puissance maximale / 2,5 A en usage normal

### Avertissement:

**Cet appareil est équipé d'un cordon d'alimentation à trois broches (mise à la masse) pour vous protéger contre tout risque d'électrocution et il doit être branché directement dans une prise de 120 V et 60 Hz à trois broches adéquatement mise à la masse. Ne pas couper ou enlever la broche de mise à la masse du cordon. Ne pas acheminer le cordon sous ou en avant de l'appareil. Le chemin du cordon doit éviter tout contact avec des surfaces chaudes ou coupantes.**

### Branchement à une génératrice:

Nous recommandons l'usage d'un dispositif anti surtension pour protéger les composants électriques du poêle contre les surtensions de l'alimentation ou les éclairs.

Le poêle TN40 de True North peut fonctionner avec l'alimentation provenant d'une génératrice portable. Le régulateur de tension de la génératrice pourrait ne pas être compatible avec le circuit électrique du poêle. Plus la qualité de la génératrice est élevée (forme d'onde sinusoïdale régulière), meilleure sera la compatibilité entre les deux appareils.

## Mise en Garde

### Attention:

#### Brulant lorsqu'en fonction

La surface de l'appareil sera chaude durant l'utilisation. Les parties de l'appareil, en particulier les surfaces externes, seront chaudes au toucher. Éloigner les enfants et les animaux domestiques et garder les vêtements et les meubles à l'écart. Le contact avec l'appareil peut causer des brûlures de la peau. Les enfants et les adultes doivent être avisés du danger des surfaces chaudes et ils devraient rester à l'écart du poêle pour éviter les brûlures ou que leurs vêtements prennent en feu. Surveiller les jeunes enfants lorsqu'ils sont dans la même pièce que le poêle à granules.

#### Liquides inflammables:

Ne jamais employer de l'essence, du combustible à lampe, du kérosène, de produits d'allumage de charbon de bois ou autre liquide combustible de ce genre pour démarrer ou faire « repartir » un feu dans ce poêle. Garder de tels produits très éloignés de l'appareil lorsqu'il fonctionne.

### ATTENTION:

Ne pas tenter de brancher ce poêle à un conduit de distribution d'air. Ne pas installer un clapet dans le conduit d'évent. Ne pas brancher ce poêle à un conduit déjà utilisé par un autre appareil.

### AVERTISSEMENT:

- Ne pas placer de meubles, du bois, du papier, de rideaux ou autre matériau combustible incluant des granules à moins de 122 cm (48 po) devant, de 30 cm (12 po) de chaque côté et à l'intérieur de l'enceinte de l'appareil.
- Les grilles, panneaux ou vitres retirés pour l'entretien DOIVENT ÊTRE remis en place avant l'utilisation du poêle. Omettre de le faire augmentera les risques d'électrocution et d'incendie.

#### Feu de cheminée ou feu courant de conduit d'évent:

Appeler le service des incendies local. Éteindre le feu du revêtement de la chambre de combustion avec un verre d'eau et fermer la porte. Examiner les conduits d'évent, la cheminée, le grenier et le toit de la maison pour déterminer si ces éléments sont assez chauds pour s'enflammer. Arroser avec un extincteur ou un boyau d'arrosage si nécessaire. IMPORTANT: ne pas utiliser le poêle avant de s'assurer que le conduit et son revêtement n'ont pas été endommagés.

#### Vitre:

Ne pas maltraiter la vitre en la frappant ou en fermant violemment la porte. Ne pas utiliser le poêle si la vitre est enlevée, craquée ou brisée. La vitre est en céramique. Son remplacement devrait être effectué par un technicien qualifié. Une vitre de remplacement est disponible chez un détaillant de Pacific Energy Fireplace Products. Ne pas tenter d'ouvrir la porte et de nettoyer la vitre alors que le poêle fonctionne ou que la vitre est chaude.

Les panneaux ou vitres retirés pour l'entretien DOIVENT ÊTRE remis en place avant l'utilisation du poêle. Omettre de le faire augmentera les risques de contact avec des pièces mobiles, d'électrocution et d'incendie.

### ATTENTION:

Si un changement drastique de la combustion est observé lorsque l'appareil fonctionne durant des conditions météorologiques extrêmes, cesser d'utiliser le poêle immédiatement.

**ÉVITER LA SURCHAUFFE de l'appareil ou son utilisation d'une façon qui va à l'encontre de son usage prévu. Un tel fonctionnement peut augmenter le risque d'incendie, endommager l'appareil et par conséquent annuler la garantie.**

**Ne pas chauffer le poêle lorsque air de combustion est insuffisant. Il y aura formation de créosote dans l'appareil et sur les parois du conduit d'évent. Cette condition est un risque d'incendie.**

## Mise en garde en cas de pression Négative

Ce poêle n'est pas conçu pour un fonctionnement dans un environnement dont la pression d'air est négative. L'appareil doit avoir une entrée d'air suffisante pour la combustion.

Le système de combustion du poêle fonctionne avec une pression négative dans la chambre de combustion et une pression légèrement positive dans la cheminée. Il est très important de s'assurer que le système d'évacuation soit scellé et hermétique. Le cendrier et la porte doivent être fermement verrouillés pour un fonctionnement adéquat et sécuritaire du poêle.

Ne pas allumer le poêle si la ventilation est insuffisante. Dans cette condition, il y aura formation de crésote dans l'appareil et sur les parois du conduit d'évent. Nous recommandons une vérification régulière pour s'assurer que la quantité d'air de combustion est suffisante dans la chambre de combustion. Le réglage du clapet du poêle est requis après l'installation. Des ajustements fins peuvent être apportés depuis le panneau de commandes.

L'air de combustion entre dans le poêle par un tuyau intérieur situé à l'arrière de l'appareil. L'air peut provenir de l'intérieur de la pièce où le poêle est installé ou de l'extérieur.

- Air intérieur : La pièce doit être adéquatement ventilée - dans les maisons bien isolées et hermétiques, le volume d'air peut être insuffisant à cause de plusieurs appareils ménagers qui évacuent l'air vers l'extérieur (comme une fournaise, une thermopompe, un climatiseur, une sècheuse, un ventilateur extracteur, un foyer et autres appareils qui brûlent du combustible).
- Air de l'extérieur : Un tuyau non-combustible de 51 mm (2 po) ou un raccord flexible peut être installé entre l'entrée d'air du poêle et le trou du cendrier de la cheminée. Le raccord à l'air frais réduira considérablement le risque, mais n'éliminera pas totalement le problème de pression.

Pacific Energy Fireplace Products Ltd. n'assume en aucun cas la responsabilité des dommages causés par le problème de basse pression décrit ci-dessus.

## Durcissement de la peinture

Ce poêle est recouvert d'une peinture métallique haute-température. La surface est sèche au touché, mais le processus de durcissement de la peinture sera achevé durant les premières utilisations de l'appareil. Quelques composants sont aussi légèrement enduits d'huile d'usinage. La peinture et l'huile peuvent dégager une odeur déplaisante lors des premières combustions dans le poêle. Ouvrir les fenêtres pour bien aérer la pièce.

## Spécifications des Granules

Ce poêle est conçu et certifié EPA pour utiliser uniquement des granules premium. L'utilisation de tout autre combustible non autorisé entraînera l'annulation de la garantie de l'appareil.

### AVERTISSEMENT:

Le choix et l'utilisation d'un combustible sec et exempt de saleté ou autre contaminant (comme le sel) sont très importants. L'utilisation de granules contaminées affectera le rendement du poêle et entraînera l'annulation de la garantie. Nous recommandons l'utilisation de granules qui respectent ou dépassent les normes de la Pellet Fuels Institute (PFI). Votre détaillant est en mesure de vous recommander le bon type de granules.

Entreposer les granules à une distance minimum de 1,2 m (48 po) du poêle.

### Aux États-Unis:

- N'utiliser que des granules classées par une organisation approuvée par EPA. Pellet Fuels Institute, ENplus et CANplus sont approuvées.

Les exigences minimum sont les suivantes :

Densité brute : min. 609 kg/m<sup>3</sup> (38 lb/pi<sup>3</sup>)

Dimension : < 3,81 cm (1,5 po) et diamètre de 5,8 à 7,2 mm (0,230 à 0,285 po)

Particules fines inorganiques (cendre) < 1 %

Chlorures (sels) : < 300 ppm en poids

Teneur en cendres : < 2%

Traces de métaux : < 100 mg/kg

Ne contient aucun rebut de construction ou de démolition

### Au Canada:

Utiliser des granules premium.

Vitesse maximum d'alimentation est environ 2 kg/h (4,5 lb/h). \*\* Les caractéristiques et la qualité des granules affectent la vitesse d'alimentation \*\* et l'ajustement du clapet ou l'ajustement fin de la vis d'alimentation peuvent être nécessaires pour une combustion adéquate à rendement minimum.

### Cendre:

La fréquence de nettoyage est directement proportionnelle à la teneur en cendres et l'usage du poêle. Si les granules contiennent beaucoup de cendres, le poêle devra être nettoyé tous les jours. Les granules fabriquées en bois dur produisent plus de cendre que celles en bois mou.

### Débris:

[Les débris sont créés par le silicium (sable) ou d'autres impuretés dans le combustible qui formeront une masse dure pendant le processus de combustion]. Si les débris bloquent les trous de revêtement de la chambre de combustion, retirer le revêtement (lorsque l'appareil est froid) et nettoyer/gratter les débris. Nettoyer les trous avec un petit outil pointu le cas échéant.

### Valeur calorifique (Btu) :

La valeur calorifique varie de 7 000 à presque 9 000 Btu/Lb selon l'essence de bois, la région du pays et autres facteurs.

**Il est interdit de brûler du bois de corde. Ne pas brûler d'ordures, de plastique, de caoutchouc ou des liquides inflammables comme l'essence, le naphte ou l'huile de moteur.**

## Panneau de Commandes

### Panneau de commandes:

Voici la liste des commandes du panneau :

1. Le témoin d'alimentation (POWER) : Il est rouge au démarrage et devient vert lorsque l'appareil a atteint la température de service. Il est orange durant la séquence d'arrêt.
2. Interrupteur marche/arrêt (ON/OFF) : Appuyer pour mettre le poêle en marche, pour arrêter la vis d'alimentation et pour débiter la séquence d'arrêt du poêle.
3. Commande de la chaleur (HIGH et LOW) : Appuyer sur LOW pour diminuer la chaleur et sur HIGH pour l'augmenter. Ce bouton commande aussi l'ajustement fin de la vis d'alimentation.
4. Bouton de la vis d'alimentation (AUGER) : Amorcera la vis d'alimentation. Celle-ci fonctionnera continuellement lorsque le bouton est enfoncé. Ce bouton et le bouton HIGH/LOW commandent l'ajustement fin de la vis pour régler les pulsations de mise en marche de la vis en fonction de la qualité et de la dimension des granules.
5. Interrupteur MAN-HI/LO-AUTO : Commande le mode de fonctionnement du thermostat (manuel ou automatique). Consulter la section "Fonctionnement du thermostat:" à la page 12.
6. Les témoins du niveau de chaleur (HEAT LEVEL) : Indiquent le niveau de chaleur choisi (en bas pour une chaleur basse et en haut pour une chaleur plus élevée). Ils indiquent également les codes de défaillance en clignotant.
7. Ajustement fin de la combustion : Ce bouton est caché pour éviter son utilisation accidentelle. Il commande l'ajustement fin de la tension du ventilateur de la chambre de combustion en combinaison avec le bouton de commande de la chaleur. Cet ajustement est nécessaire lorsque la qualité et la dimension des granules requièrent plus ou moins d'air pour la combustion. Cet ajustement ne devrait être effectué que lorsque le vide de la chambre de combustion est établi.



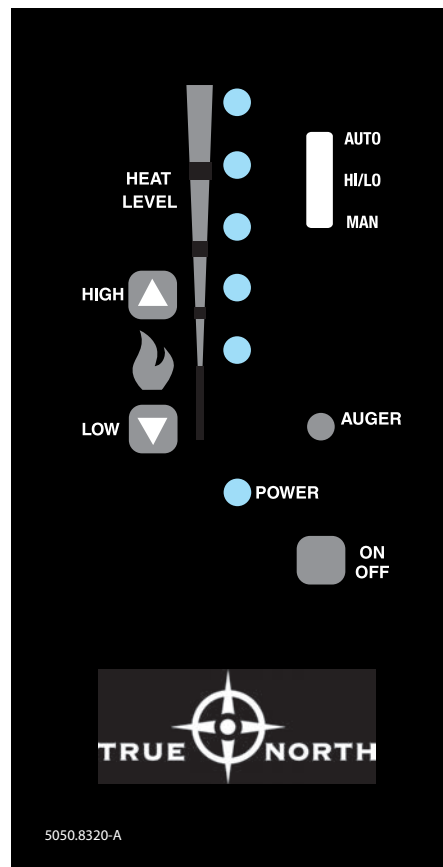


Figure 1: Panneau de commandes du TN40 encastré.

<b>CHALEUR COMMANDÉE</b>	<b>(HEAT LEVEL)</b>
<b>+</b>	<b>(HIGH)</b>
<b>-</b>	<b>(LOW)</b>
<b>AUTO HAUT/BAS MAN</b>	<b>(AUTO HI/LOW MAN)</b>
<b>VIS</b>	<b>(AUGER)</b>
<b>SOUS TENSION</b>	<b>(POWER)</b>
<b>MARCHE</b>	<b>(ON)</b>
<b>ARRÊT</b>	<b>(OFF)</b>

### Codes de défaillance

Si le poêle cesse de fonctionner de façon inattendue, les témoins suivant clignotent:

- Témoin no 3 clignote : L'allumage ne s'est pas produit / le feu est éteint / le poêle est devenu froid durant le fonctionnement
- Témoin no 4 clignote : L'interrupteur de limite maximum de chaleur est activé / le poêle a surchauffé

Consulter la section de dépannage pour déterminer la cause et la solution.

---

## Mode d'Emploi

---

Remarque : Lorsque le cordon de l'appareil est branché la première fois ou après une panne de courant, le ventilateur fonctionnera durant 10 minutes.

### Remplir la trémie

Glisser le couvert sur le dessus du poêle vers l'avant pour ouvrir la trémie. Elle contient jusqu'à 36 kg (80 lb) de granules. S'assurer d'enlever tout objet étranger avant de remplir la trémie de granules.

### Ouvrir la porte

Tourner la poignée dans le sens horaire jusqu'à la position horizontale et ouvrir la porte lentement. De cette façon, les cendres ne seront pas aspirées dans la pièce. Pour fermer la porte, faire les étapes dans le sens inverse.

### Avant la mise en marche

Vérifier les trous du revêtement du pot à feu pour s'assurer qu'ils sont libres. Enlever la cendre et les débris le cas échéant. Consulter la section "Nettoyage et enlèvement des cendres:" à la page 14. Vérifier que le revêtement est bien installé et appuyer sur le tube d'amorce pour allumer et utiliser le poêle.

### Mettre le poêle en marche

Remarque : Si c'est la première mise en marche ou si le poêle a manqué de combustible, la vis d'alimentation sera vide et le revêtement du pot à feu devra être amorcé. Pour amorcer, placer une grosse poignée de granules au centre du revêtement. On peut aussi appuyer et tenir le bouton de la vis d'alimentation pour la faire tourner continuellement.

Appuyer sur le bouton marche/arrêt sur le panneau de commandes. Le témoin de mise sous tension sera rouge et la séquence d'allumage de 15 minutes débutera. Durant la séquence, la vis d'alimentation déposera les granules d'allumage sur le revêtement, l'allumeur enflammera les granules et lorsque la combustion commencera, la vis se remettra en marche. Il peut y avoir de la fumée dans la chambre de combustion durant l'allumage. Lorsque la séquence d'allumage est complétée et que le poêle fonctionne à la température de service, le témoin de mise sous tension devient vert. Le poêle fonctionnera continuellement pour produire le niveau de chaleur indiqué par les témoins de chaleur commandée.

Attention : Ne pas tenter d'amorcer la séquence d'allumage alors que la séquence commandée n'est pas complétée. Cette action causerait une suralimentation du revêtement dans la chambre de combustion. Si l'allumage ne se produit pas dans les 15 minutes suivant la commande, le témoin no 3 clignotera rouge pour indiquer la défaillance. Laisser le poêle refroidir puis retirer les granules non brûlées du revêtement. Amorcer une nouvelle séquence d'allumage.

**AVERTISSEMENT :** Ne jamais placer les granules retirées du revêtement dans la trémie. Ces granules pourraient contenir assez d'énergie calorifique pour enflammer les autres et causer des dommages par la fumée ou le feu.

### Fonctionnement général

Utiliser les commandes + et - (HIGH / LOW) pour régler le niveau de chaleur désiré.

Éviter la surchauffe de l'appareil, ne pas ajouter de granules directement dans la chambre de combustion.

Comme la qualité et la dimension des granules peuvent varier, un ajustement du clapet ou un ajustement fin de la vitesse d'alimentation peuvent être nécessaires pour obtenir une combustion adéquate au réglage minimum.

## Arrêter le poêle

Arrêt intentionnel : Appuyer sur l'interrupteur Marche/Arrêt pour arrêter le poêle. Les témoins du panneau de commandes s'éteignent. La vis d'alimentation cesse de tourner, mais la soufflerie d'évent ne cessera de fonctionner que lorsque la chaleur aura diminué et la séquence d'arrêt sera complétée.

## Fonctionnement de la soufflerie à convection

Votre poêle TN40 de True North est livré équipé de deux souffleries à convection qui déplacent la chaleur depuis le poêle vers l'intérieur de la pièce. Elles démarreront lorsque le poêle aura atteint la température de service. Leur vitesse varie en fonction du taux de combustion de l'appareil. Elles ne s'arrêteront que lorsque le poêle ne sera plus sous tension et aura refroidi.

## Ajustement fin de l'alimentation en combustible:

Le panneau de commande peut être utilisé pour un ajustement fin de l'alimentation en combustible  
**[Réglé à 3 en usine]**

- Lorsque la qualité des granules est basse et le poêle s'éteint durant de longues périodes en réglage minimum, la quantité de granules peut être augmentée pour toute la gamme des réglages. Appuyer et tenir le bouton de la vis d'alimentation. Quatre témoins seront allumés et un éteint. On peut alors appuyer sur UP pour augmenter le temps que la vis sera en fonction.

**ATTENTION : CET AJUSTEMENT AFFECTERA L'ALIMENTATION EN COMBUSTIBLE POUR TOUTE LA GAMME DES RÉGLAGES. S'ASSURER DE NE PAS SURCHAUFFER LE POÊLE.**

- Lorsque la qualité des granules est élevée et la température au réglage minimum est trop chaude, utiliser la même procédure, mais appuyer sur DOWN pour diminuer le temps de fonctionnement de la vis.

## Ajustement fin de la ventilation

**ATTENTION : CET AJUSTEMENT NE DEVRA ÊTRE EFFECTUÉ QUE LORSQUE LE CLAPET EST AJUSTÉ SELON LES DIRECTIVES DE CE MANUEL ET SEULEMENT EN DERNIER RECOURS.**

Effectuer cet ajustement seulement lorsqu'un changement brusque de la qualité des granules cause un manque ou une trop grande abondance d'air de combustion au réglage minimum. En ajustant la tension du ventilateur de la chambre de combustion, un des quatre niveaux les plus bas d'ajustement peut être choisi. Pour ajuster la tension, appuyer et tenir le bouton caché situé à gauche du bouton marche/arrêt et sous le bouton DOWN. Alors que le bouton est tenu, appuyer sur UP ou DOWN selon l'ajustement voulu. La tension est réglée au niveau 3 à l'usine.

## Sons normaux de l'appareil:

Lors de son fonctionnement, le poêle TN40 de True North émettra des sons normaux. Lorsque la soufflerie démarre, on peut entendre le son de l'air en déplacement rapide. La vitesse de la soufflerie sera lente durant une combustion lente. On peut entendre les granules tomber dans la chambre de combustion. On peut entendre le son en pulsation du moteur de la vis d'alimentation. On peut aussi entendre occasionnellement le son de la vis qui coupe une granule en deux dans son mouvement.

## Panne de courant:

Lors d'une panne de courant, le poêle amorcera une séquence d'allumage s'il est encore chaud alors que le courant est rétabli et fonctionnera ensuite normalement. Si la panne est assez longue et le poêle est refroidi, le ventilateur fonctionnera durant 10 minutes pour évacuer la boucane. Si l'appareil est branché à un thermostat en mode automatique, le poêle amorcera une séquence d'allumage lorsque le thermostat commandera une augmentation de chaleur.

### **Fonctionnement du thermostat:**

Lorsqu'il est installé, le thermostat commande le fonctionnement du poêle. Utiliser un thermostat à basse tension/millivolts. Consulter la section "Installation du Thermostat Optionnel" à la page 25 pour les directives d'installation.

Important : Quand le thermostat est branché, l'amorce initiale du poêle doit être commandée par le bouton ON/OFF lorsque l'alimentation électrique est coupée ou que la provision de granules est épuisée causant l'arrêt du poêle avec un code de défaillance.

### **Mode manuel:**

Lorsque le poêle fonctionne (Consulter la section "Ouvrir la porte" à la page 10), le niveau de chaleur choisi commandera la vitesse d'alimentation et la chaleur émise par l'appareil. Le fonctionnement continuera à ce rythme jusqu'à ce qu'un réglage différent soit choisi ou qu'on arrête l'appareil.

### **Mode Haut/Bas:**

Après la séquence d'allumage, le poêle chauffera au réglage déterminé si le thermostat commande de la chaleur (la température dans la pièce est inférieure à la température commandée). Plus le réglage élevé, plus la pièce sera chauffée rapidement. Lorsque la température désirée est atteinte, le poêle chauffera à son plus bas réglage. Le cycle de chauffage est continu jusqu'à ce qu'on arrête l'appareil ou que son combustible soit épuisé.

### **Mode automatique:**

Si le thermostat commande de la chaleur (la température dans la pièce est inférieure à la température commandée), le poêle chauffera au réglage déterminé. Plus le réglage est élevé, plus la pièce sera chauffée rapidement. Lorsque la température désirée est atteinte, le poêle chauffera à son plus bas régime pendant 45 minutes. Si le thermostat ne transmet pas une nouvelle commande de chaleur, le poêle s'arrêtera. Il s'allumera de nouveau si le thermostat commande de la chaleur. Si le thermostat transmet la commande durant les 45 minutes, le poêle chauffera encore au réglage déterminé jusqu'à ce que la température désirée soit atteinte. Ce cycle est continu.

### **Ajustement du clapet**

Le clapet est utilisé avec la commande du ventilateur de combustion pour régler la circulation d'air dans le poêle.

**L'AJUSTEMENT DU CLAPET DOIT ÊTRE EFFECTUÉ APRÈS L'INSTALLATION DURANT L'ALLUMAGE INITIALE DU POÊLE. Cet ajustement doit être confié à un installateur professionnel ou un technicien d'entretien. (Consulter la section "Ajustement du Clapet" à la page 26)**

Comme la qualité des granules varie, un ajustement du clapet peut être nécessaire occasionnellement. Si le poêle s'éteint continuellement au réglage bas, l'ouverture du clapet devra peut-être être réduite pour ralentir la circulation d'air dans la chambre de combustion. Si de la suie et des débris s'accumulent sur le revêtement de la chambre de combustion, l'ouverture devra être augmentée.

## Inspections et Entretien Réguliers

Inspection / nettoyage	Hebdo	Mensuel	Annuel	
Pot à feu	X			ou après 5 sacs de granules
Revêtement du pot à feu	X			ou plus fréquent selon la qualité des granules
Ventilateur à convection			X	ou plus fréquent en présence d'animaux domestiques
Soufflerie d'évent			X	ou plus fréquent selon la qualité des granules
Chambre de combustion	X	X		ou plus fréquent selon la qualité des granules
Système de ventilation			X	ou plus fréquent selon la qualité des granules
Vitre	X			ou si toute ou en partie obstruée
Joint d'étanchéité de portière		X		Remplacer si endommagé

**ATTENTION : L'INSTALLATION ET LA RÉPARATION DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN TECHNICIEN DE SERVICE QUALIFIÉ. NE PAS TENTER DE RÉPARER L'APPAREIL SOI-MÊME.**

### AVERTISSEMENTS IMPORTANTS:

**ÉTEINDRE L'APPAREIL ET DÉBRANCHER SON CORDON D'ALIMENTATION AVANT D'EFFECTUER DES TRAVAUX D'ENTRETIEN ET S'ASSURER QUE LE POÊLE EST FROID.**

- Certaines marques de granules produisent plus de cendres et de débris. La fréquence des nettoyages mentionnés dans le tableau précédent est directement proportionnelle à la qualité des granules.
- Omettre les nettoyages affectera le rendement du poêle et entraînera l'annulation de la garantie.
- On peut utiliser une brosse pour dégager les amoncellements de cendres avant d'utiliser un aspirateur.

**ATTENTION : \*\*\* NE PAS UTILISER UN ASPIRATEUR MÉNAGER. UTILISER UN ASPIRATEUR D'ATELIER OU À CENDRES. UN FILTRE FIN DOIT ÊTRE INSTALLÉ SUR UN ASPIRATEUR D'ATELIER POUR EMPÊCHER LES PARTICULES FINES DE CENDRES DE SE DISPERSER DANS LA MAISON. LA PRUDENCE EST DE MISE CAR UN CERTAIN NOMBRE DE PARTICULES PEUVENT PASSER À TRAVERS LE FILTRE D'UN ASPIRATEUR. \*\*\*  
\*\*\* NE PAS ASPIRER LES CENDRES LORSQU'ELLES SONT CHAUDES !\*\*\***

- Nous recommandons d'étendre d'une bâche de protection sur le plancher au cas où les cendres tomberaient durant les travaux de nettoyage.

### Avertissement: Suie et créosote

Lorsque l'air de combustion est insuffisant pour le bon fonctionnement de ce poêle, il y aura formation de suie et/ou de créosote sur la vitre, dans la chambre de combustion et les parois du conduit d'évent qui peuvent tacher le revêtement extérieur de la maison. Cette accumulation est un risque d'incendie et pourra endommager l'appareil et la maison. Inspecter souvent l'appareil et ajuster l'entrée d'air pour une combustion adéquate. Consulter la section "Ajustement du Clapet" à la page 26.

### Nettoyage de la vitre

**ATTENTION : Ne pas nettoyer la vitre lorsqu'elle est chaude. Ne pas ouvrir la porte lorsque le poêle est chaud.**

Ouvrir la porte et nettoyer la vitre avec un chiffon doux ou du papier essuie-tout et un nettoyant pour vitre domestique ou spécialement conçu pour les vitres de foyer. **NE PAS employer un produit abrasif.**

### Nettoyage du pot à feu et de son revêtement

Le revêtement comporte des trous sur le dessus et les côtés pour l'alimenter la combustion en air. La température élevée de la combustion peut causer le dépôt de cendres ou de débris provenant des impuretés dans les granules. Inspecter le revêtement régulièrement pour s'assurer que les trous sont dégagés.

Le pot à feu (creuset sur lequel le revêtement est posé) devrait être vidé après 5 à 10 sacs de granules.

Lorsque le poêle est froid, ouvrir la porte puis soulever et retirer le revêtement du pot à feu. Aspirer les cendres et rebus du pot à feu avec un aspirateur approprié. Le pot à feu peut également être retiré en dévissant les boulons dans les coins arrière puis en poussant le pot vers l'arrière. Soulever le pot et le tirer vers soi pour le retirer des tubes. Vider le pot et son revêtement de leurs cendres. Gratter le dessous et les côtés du pot avec un grattoir pour enlever toute la cendre et les débris si nécessaire.

S'assurer que tous les trous dans le pot sont dégagés. Nettoyer et gratter pour enlever tout débris. Déboucher les trous avec un petit outil pointu le cas échéant.

Replacer le pot à feu et son revêtement en suivant les étapes dans le sens inverse. S'assurer que le trou de l'allumeur est orienté vers le fond du poêle. Fixer le revêtement sur le pot à feu contre le tube pour sceller l'allumeur. Serrer les boulons du support du pot à feu.

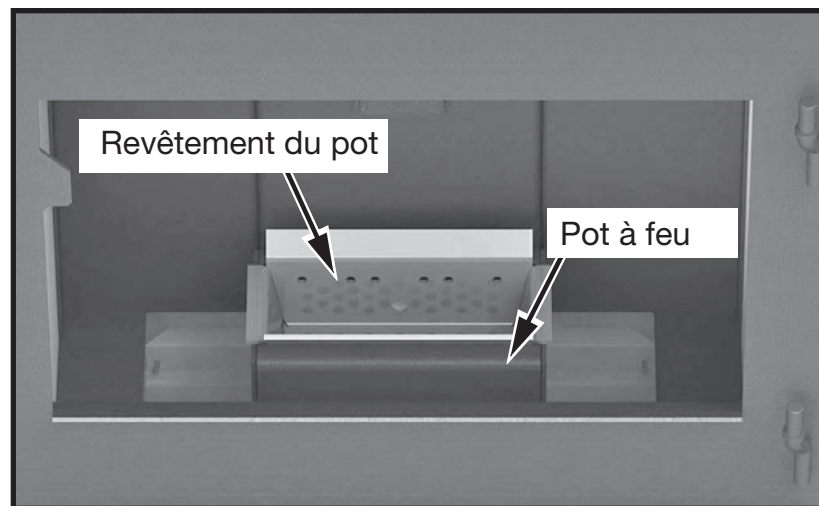


Figure 2: Support du pot à feu du TN40.

### Nettoyage et enlèvement des cendres:

Attention : Ne jamais enlever les cendres lorsque le poêle fonctionne ou est encore chaud.

Brosser délicatement les cendres vers le fond de la chambre de combustion puis aspirer avec un aspirateur à cendres ou d'atelier.

NE PAS UTILISER UN ASPIRATEUR DOMESTIQUE, utiliser plutôt un aspirateur d'atelier muni d'un filtre fin.

ATTENTION : Les cendres devraient être vidées dans un contenant en métal muni d'un couvercle hermétique. Déposer le contenant fermé sur un plancher fait d'un matériau non-combustible loin de tout matériau combustible jusqu'à l'élimination finale des cendres. Si la disposition finale consiste en enterrant ou en dispersant les cendres, celles-ci doivent rester dans le contenant fermé jusqu'à ce qu'elles soient totalement refroidies.

### Vérification des joints d'étanchéité

Vérifier la condition du joint d'étanchéité en cordon autour de la porte, de la vitre et du cendrier régulièrement et remplacer si le joint est lâche, tombe ou montre des signes de dommage ou des trous. Vérifier le joint découpé de la soufflerie lors du nettoyage et remplacer s'il est endommagé ou déchiré.

### Retrait du tour et des panneaux latéraux du bâti

- Débrancher le cordon d'alimentation électrique. Retirer le couvert. Dévisser les deux vis de support du tour (de chaque côté immédiatement sous le couvert) avec un tournevis Torx T20.
- Soulever tout le tour pour le dégager des onglets de support et tirer délicatement vers soi environ 76 mm (3 po).
- Débrancher le câble plat derrière le panneau de commandes. Retirer le tour et réserver.



Figure 3: Vis de montage du tour du TN40 encastré.

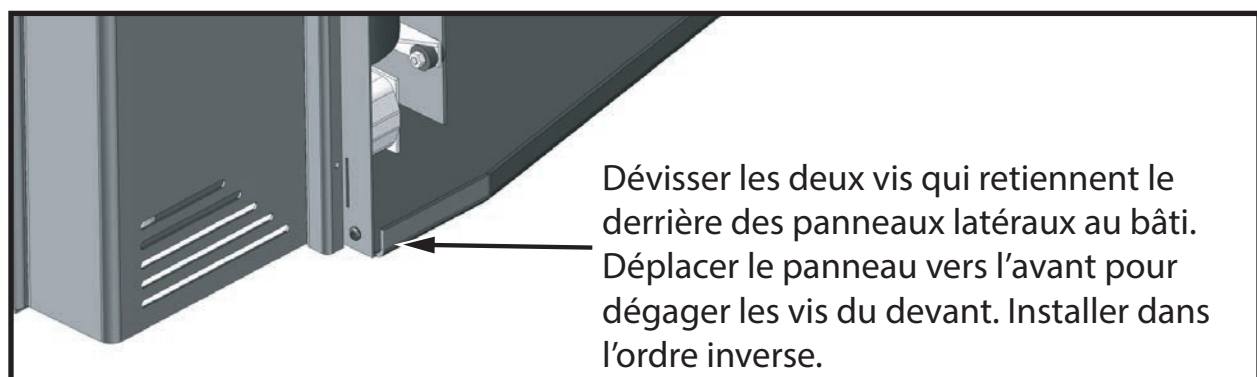


Figure 4: Support du tour du TN40 encastré.

## Nettoyage des conduits internes d'évent

Nettoyer les conduits internes d'évent au moins une fois par année ou après l'utilisation d'une tonne de granules (50 à 100 sacs). Si la teneur en cendre des granules est élevée, nettoyer plus souvent. Effectuer cette tâche lorsque le poêle et les cendres sont froids.

Retirer le pot à feu et son revêtement selon les instructions de nettoyage de ces composants. Utiliser un aspirateur approprié pour nettoyer les cendres libres dans la chambre de combustion.

Retirer le panneau de revêtement du haut en le soulevant et en tirant vers vous. Basculer le panneau vers le bas pour le dégager de la surface de la chambre de combustion et continuer le mouvement vers le bas pour dégager le haut du panneau de ses goupilles de fixation. Le panneau peut maintenant être retiré à travers la porte.

- Nous recommandons d'utiliser un peu d'huile pénétrante sur les vis pour faciliter leur retrait.

Utiliser une clé à cliquet munie d'une douille de 5/16 po. Retirer les 5 vis qui retiennent le revêtement de la chambre de combustion (Figure 5).

Retirer le revêtement de la chambre de combustion.

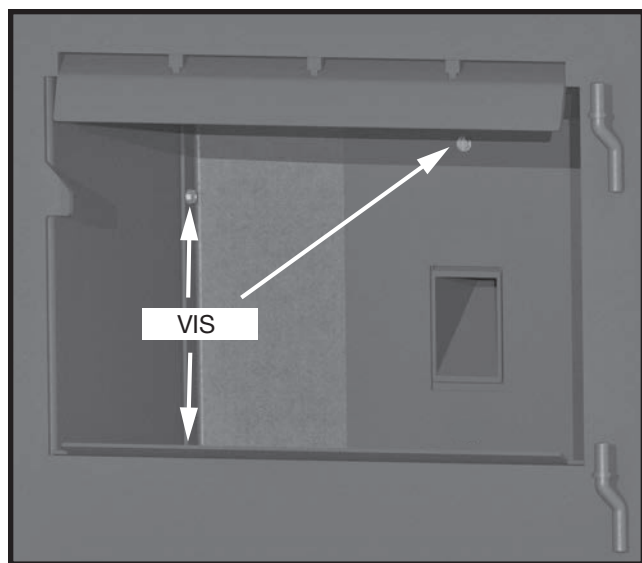


Figure 5: Retrait du revêtement de la chambre de combustion.

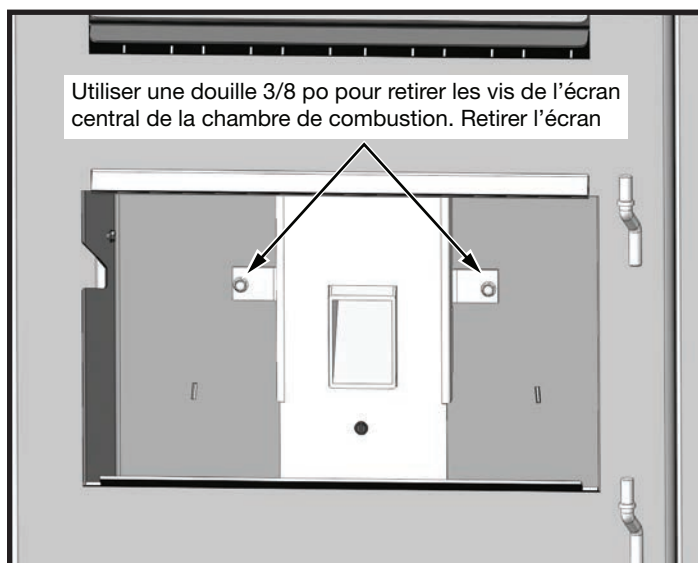


Figure 6: Vis de l'écran de tube de descente du TN40 encastré.

Nettoyer toute la cendre du conduit d'évent en utilisant un aspirateur d'atelier muni d'un filtre fin (Figure 7).

Ne pas oublier chaque côté de l'échangeur de chaleur et aspirer les ouvertures au-dessus de la porte. Lorsque le chemin d'évent est propre et libre de cendre, remettre le revêtement de la chambre de combustion.

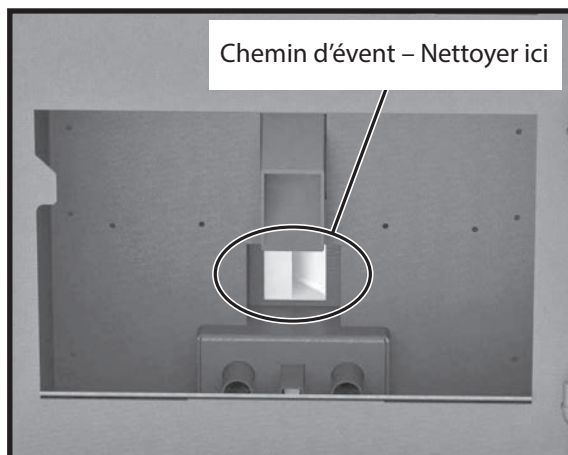


Figure 7: Nettoyage du chemin d'évent.



## Nettoyer la soufflerie de combustion

Pour nettoyer la soufflerie de combustion, débrancher l'alimentation électrique, enlever le tour du bâti et le panneau gauche. Dévisser les quatre vis à l'aide d'un tournevis Phillips (Figure 8). Le moteur peut être retiré de l'ensemble de la soufflerie.

Le ventilateur et la lame principale peuvent être époussetés à l'aide d'un aspirateur. Épousseter également l'ensemble de la soufflerie et le conduit d'évent raccordé à la soufflerie de combustion avant la réinstallation.

Nettoyer la surface interne de l'interrupteur détecteur de feu situé dans le chemin d'air de combustion. Durant la réinstallation du moteur, vérifier la condition du joint d'étanchéité entre le moteur et l'ensemble de la soufflerie. Remplacer si le joint est endommagé. Replacer le moteur (moteur vers le bas) et tourner dans le sens horaire pour enclencher la bride. Serrer les quatre vis à l'aide d'un tournevis Phillips.

## Nettoyage du tuyau d'évent

Le produit de la combustion contiendra de petites particules de cendre volante et/ou de la suie. Les deux s'accumulent dans le tuyau d'évent et restreindront le passage des gaz de combustion. Inspecter le système d'évent au moins annuellement pour déterminer le besoin de nettoyage. Ramoner la cheminée le cas échéant. Un raccord en T et une ouverture de nettoyage dans la transition de l'horizontal au vertical rendra la tâche de nettoyage plus facile.

**Pacific Energy Fireplace Products Ltd recommande de faire inspecter et nettoyer votre poêle par un professionnel formé.**

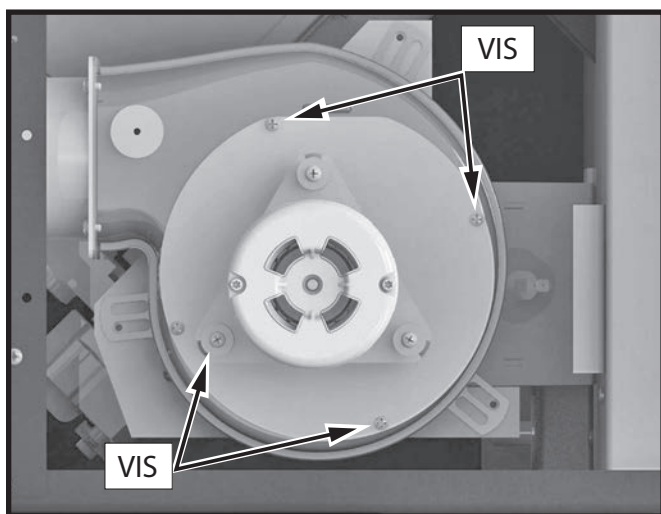


Figure 8: Nettoyage de la soufflerie de combustion.

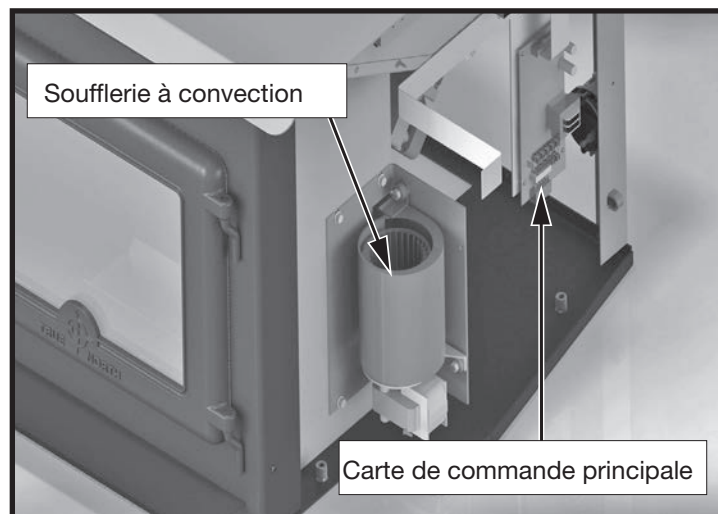


Figure 9: Emplacement de la soufflerie à convection.

Pour nettoyer la soufflerie à convection, débrancher l'alimentation électrique, enlever le tour du bâti et les panneaux latéraux (Consulter la section "Retrait du tour et des panneaux latéraux du bâti" à la page 15). Chaque côté comporte un ventilateur de soufflerie.

- L'accumulation de poussière sur les lames ou dans les conduits du ventilateur peut être éliminée à l'aide d'un aspirateur. Prendre soin de ne pas endommager les lames durant cette tâche. Épousseter aussi autour du moteur.

Assembler les panneaux et le tour de l'appareil en utilisant les étapes dans l'ordre inverse.

### **Vitre de la Porte – Remplacement**

Si la vitre est craquée ou brisée, elle doit être remplacée avant d'utiliser le poêle à nouveau. Une vitre de remplacement est disponible chez un détaillant. N'utiliser que la vitre en céramique de dimensions 235 x 337 x 5 mm (9 ¼ x 13 ¼ x 0,2 po). Ne pas substituer.

- Pour enlever la vitre brisée, dévisser les quatre vis de support et retirer les attaches. Prendre soin de noter l'emplacement de la quincaillerie pour la réinstallation. Enlever tous les morceaux de vitre avec soin car les morceaux sont très tranchant. Installer la nouvelle vitre avec son joint d'étanchéité. Replacer les attaches et serrer les vis.

**ATTENTION : S'assurer de ne pas serrer les vis trop fort; serrer délicatement.**

## Dimensions du Poêle

Poids : 140 Kg (300 lb)

Capacité de la trémie : 28 Kg (60 lb) max. La capacité varie selon la densité des granules.

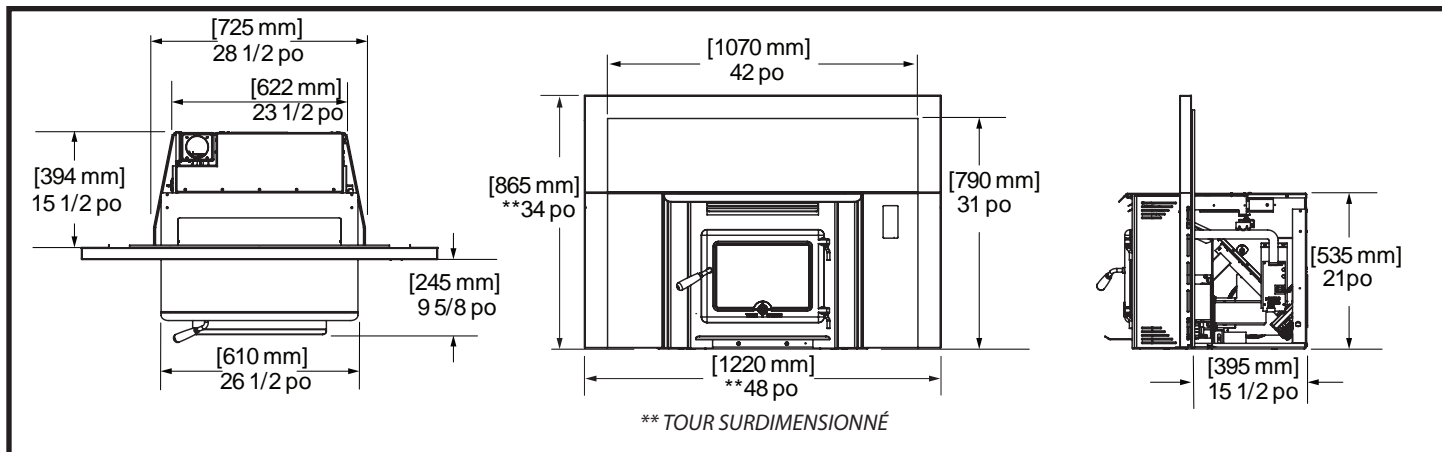


Figure 10: Dimensions du TN40 encastré.

## Options d'Installation

- Foyer à combustible solide
- Foyer au bois certifié, foyer fabriqué en usine
- Commande manuelle ou par thermostat
- Compatible à l'air de combustion extérieur

### Choix de l'emplacement:

Ce poêle doit être installé dans un foyer à bois qui aura une capacité portante adéquate. Si le foyer existant ne satisfait pas à cette exigence, des corrections devront être apportées (l'installation de plaques de répartition des charges par exemple).

Comme la température de cet appareil devient très élevée, il devrait être installé dans un endroit loin des meubles et des rideaux.

La configuration de la maison et l'emplacement du poêle déterminera l'efficacité du chauffage dans la zone visée. La chaleur d'un poêle à granules est distribuée par la circulation d'air et un emplacement central est donc un choix judicieux. Choisir l'emplacement en fonction du besoin de chaleur.

### Attention :

**NE PAS RACCORDER OU UTILISER EN COMBINAISON AVEC UN SYSTÈME DE DISTRIBUTION D'AIR QUI N'A PAS ÉTÉ SPÉCIFIQUEMENT APPROUVÉ POUR CETTE UTILISATION**

## Dimensions du Foyer

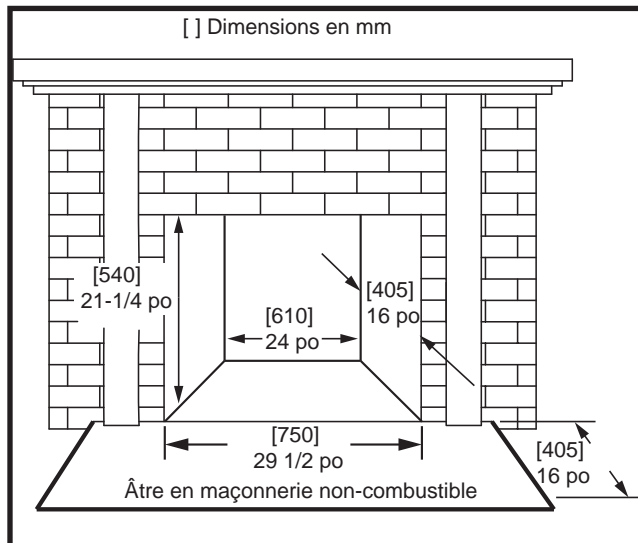


Figure 11: INSA TN40 Foyer de cheminée.

### Dimensions minimum du foyer:

Largeur en avant 750 mm (29 ½ po)

Largeur en arrière 610 mm (24 po)

Profondeur 405 mm (16 po)

Hauteur 540 mm (21 ¼ po)

L'âtre doit se prolonger de 40 cm (16 po) depuis la face avant du foyer.

L'appareil doit être installé sur un âtre en maçonnerie non-combustible qui doit couvrir toute la surface sous le poêle (et le conduits d'évent) et se prolongé de 40 cm (16 po) depuis la face avant du foyer. Une surface additionnelle de protection contre les braises doit s'étendre de 150 mm (6 po) devant la porte vitrée et de chaque côté.

## Dégagements des Combustibles

### Dégagements

MANTEAU :	86 cm (34 po) depuis le dessous de l'appareil
PLAFOND :	152 cm (60 po) depuis le dessous de l'appareil
GARNITURES LATÉRAUX DU MANTEAU :	22 cm (8 ½ po) depuis le côté du couvert de l'appareil
MUR LATÉRAL :	30 cm (12 po) depuis le côté du couvert de l'appareil

### IMPORTANT

- Les dégagements spécifiés peuvent ne pas permettre le fonctionnement ou l'entretien aisé de l'appareil (prendre ce fait en considération dans la planification de l'installation). Si les dégagements minimaux sont utilisés dans l'installation, le poêle devra probablement être retiré de son emplacement pour l'entretien.
- La zone de dégagement minimum recommandée devant l'appareil est de 1,2 m (4 pi).

NOTE : LES DIAGRAMMES ET LES ILLUSTRATIONS NE SONT PAS À L'ÉCHELLE.

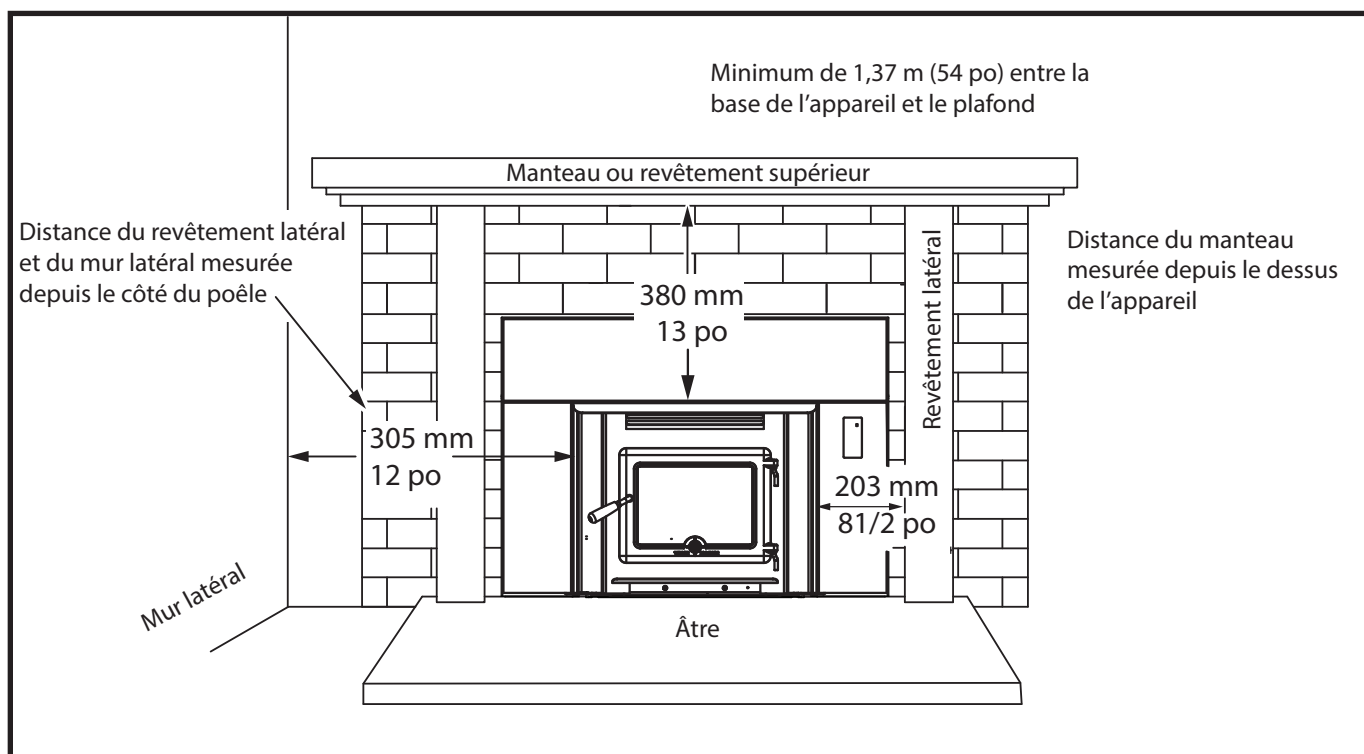


Figure 12: Dégagements du TN40 encastré.

### Dégagements minimum des combustibles:

Mur latéral depuis le côté de l'appareil	305 mm (12 po)
Revêtement latéral (profondeur max 89 mm [3 ½ po]) depuis le côté de l'appareil	216 mm (8 ½ po)
Manteau ou revêtement depuis le dessus de l'appareil	330 mm (13 po)
Hauteur du plafond depuis la base du poêle	1,37 m (54 po)
Dégagement devant l'appareil	915 mm (36 po)

## Installation

### Avant de commencer:

Veillez lire et suivre attentivement les instructions d'installation et le mode d'emploi décrits dans ce manuel. Accordez une attention particulière aux consignes de sécurité.

**Nous recommandons de retenir les services d'un installateur qualifié WETT au Canada et HEARTH (Hearth Education Foundation) aux États-Unis (ou toute autre qualification équivalente) pour l'installation de cet appareil.**

Consulter le directeur du bâtiment local ou l'officier des incendies pour obtenir un permis et pour connaître les restrictions et les inspections requises dans votre secteur. Prendre connaissance des codes du bâtiment et de la sécurité locaux avant l'installation. Les consignes d'installation et les exigences des codes doivent être strictement suivies sans compromis. Connaître ces exigences est essentiel avant l'installation.

Si les instructions décrites ici ne sont pas suivies, la garanti du fabricant sera annulée. Il est interdit de modifier le poêle.

Cet appareil encastré est certifié pour une installation dans un foyer en maçonnerie approuvé ou un foyer zéro-dégagement fabriqué en usine.

**Le foyer en maçonnerie doit être fabriqué selon la dernière édition de la norme NFPA 211 pour cheminées, foyers, conduits d'évent et appareils à combustible solide. L'installation du poêle doit respecter la norme d'installation des appareils et équipement à combustible solide CAN/CSA-B365.**

Le foyer zéro-dégagement préfabriqué et son conduit d'évent doivent être conformes aux normes **UL 127 ou ULC S610**.

**Avertissement:** L'installation de ce poêle doit être permanente. Elle ne doit jamais être improvisée ou temporaire.

## Ventilation

Cet appareil est approuvé pour une ventilation avec une gaine en acier inoxydable de 76 mm (3 po) ou 102 mm (4 po) conformes aux normes UL 1777/ULC S635 ou ULC S640 dans une cheminée de maçonnerie ou un système approuvé d'évent pour appareil au bois. **Le diamètre du raccord de cheminée de ce poêle mesure 76 mm (3 po) et nécessite l'utilisation d'un adaptateur lorsqu'une gaine de 102 mm (4 po) est utilisée.**

Note : Si ce poêle est installé à plus de 1 200 m (4 000 pi) d'altitude, nous recommandons d'utiliser un tuyau d'évent de 102 mm (4 po).

La soufflerie de combustion de cet appareil pressurise les gaz et les expulse à travers le conduit d'évent. Le premier raccordement au poêle devrait être fixé à l'aide de trois vis et scellé à la silicone. Si le tuyau ne comporte pas de mécanisme de verrouillage, chaque segment devra être fixé à l'aide de trois vis. Sceller tous les joints avec de la silicone haute température ou du ruban d'aluminium, si nécessaire.

**NE PAS INSTALLER DE CLAPET DANS LE CONDUIT D'ÉVENT DE CET APPAREIL. NE PAS RACCORDER L'APPAREIL À UNE CHEMINÉE OU UN CONDUIT UTILISÉ PAR UN AUTRE APPAREIL.**

## Installation dans un foyer en maçonnerie

Inspecter le foyer pour vérifier la présence de craquelures, de mortier qui s'effrite ou autres défauts physiques. Si des réparations sont nécessaires, elles devraient être effectuées avant l'installation du poêle.

La cheminée doit être appropriée pour le chauffage au bois. Vérifier la présence de créosote et autre obstructions surtout après une longue période d'inactivité.

Lorsque le conduit d'évent est installé dans une cheminée de maçonnerie, retirer le clapet ou le bloquer dans la position ouverte. Faire ramoner pour éviter des odeurs et des feux de cheminée.

Nous recommandons l'installation d'une gaine pour un rendement optimal.

### ATTENTION : Ne pas enlever des briques ou du mortier du foyer existant.

Exception : L'acier ou la maçonnerie, dont le clapet, peuvent être retirés de la tablette à fumée ou du cadre du clapet pour permettre le passage de la gaine de cheminée si ce retrait n'affecte pas la solidité de la structure du foyer et de la cheminée ou le dégagement des combustibles qui doit respecter le code national du bâtiment. L'installation de la gaine doit respecter les codes du bâtiment local et national. Les deux méthodes acceptables pour l'installation dans la plupart des secteurs (Canada et U.S.A.) sont expliqués ci-dessous.

**Une plaque en métal est fournie et devra être installée sur le mur du fond du foyer si celui-ci a été modifié pour accommoder l'installation du poêle.**

### Gaine pleine longueur (exigence au Canada)

Poser une gaine de 76 mm (3 po) ou 102 mm (4 po), conforme à la norme CAN/ULC-B365 pour les installations dans une cheminée existante ou préfabriquée ou ULC S640 pour les installations dans une cheminée en maçonnerie neuve, sur toute la longueur de la cheminée depuis le trou d'évent du poêle. Poser la plaque à sceller au sommet de la cheminée et un capuchon contre la pluie sur la gaine.

1. Mesurer la hauteur de la cheminée depuis le sommet existant jusqu'à l'âtre. Le surplus de gaine servira pour le revêtement et le capuchon.
2. Insérer la gaine en acier inoxydable depuis le sommet à travers du cadre du clapet puis dans l'ouverture du foyer.
3. Pousser la gaine flexible dans l'ouverture du foyer et fixer-la au raccord du trou du cendrier de la cheminée. Fixer avec des vis. Placer le poêle proche de son emplacement final et ajuster ses pattes arrière pour le mettre au niveau.
4. Mesurer le trou existant de la cheminée et confectionner un revêtement. Le revêtement doit chevaucher de 25 à 38 mm (1 à 1 ½ po) de chaque côté. Placer le revêtement sur la gaine et fixer fermement sur la dalle. Visser le revêtement à la gaine. Sceller le vide autour du revêtement avec de la silicone RTV.
5. Fixer le capuchon à la gaine. Un collet intempérie devrait être utilisé.

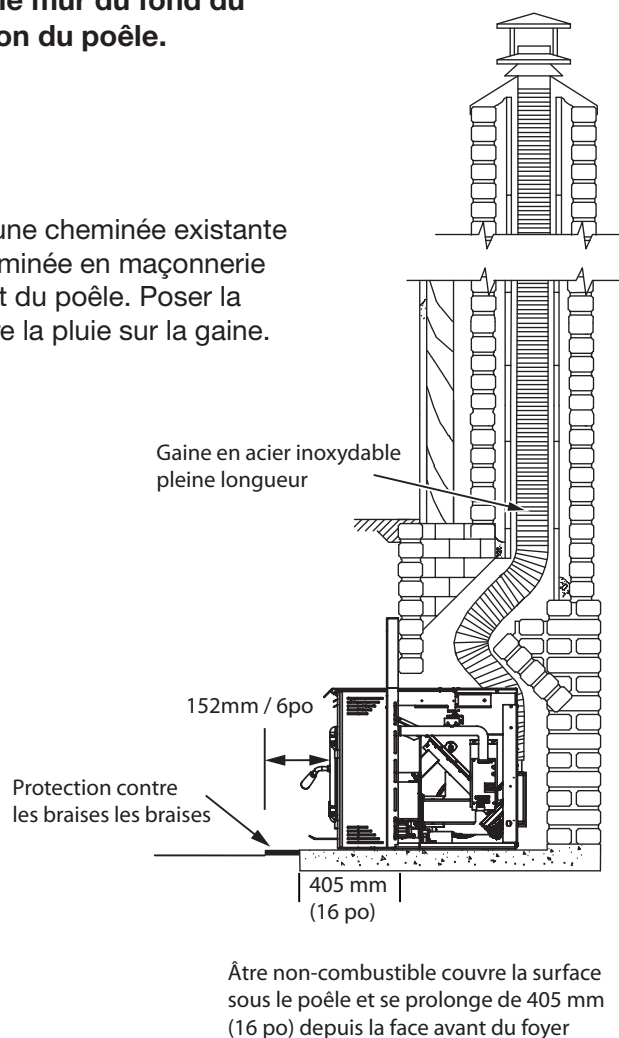


Figure 13: Canada - Gaine de cheminée du TN40 encastré.

## Raccord direct de l'évent (États-Unis seulement)

1. Mesurer la longueur entre la première dalle de la cheminée et le raccord d'évent de l'appareil. Additionner 30 cm (12 po) pour l'insertion de la gaine dans la dalle de la cheminée.
2. Insérer la gaine en acier inoxydable à travers le cadre du clapet vers la première dalle de la cheminée. Sceller le conduit au niveau du collet.

**Note:** Une porte d'accès pour le nettoyage pourra être exigée selon les codes locaux lorsqu'un raccord direct est utilisé. Consulter le code local.

3. Pousser la gaine flexible dans l'ouverture du foyer et fixer-la au raccord du trou du cendrier de la cheminée. Fixer avec des vis. Placer le poêle proche de son emplacement final et ajuster ses pattes arrière pour le mettre au niveau.

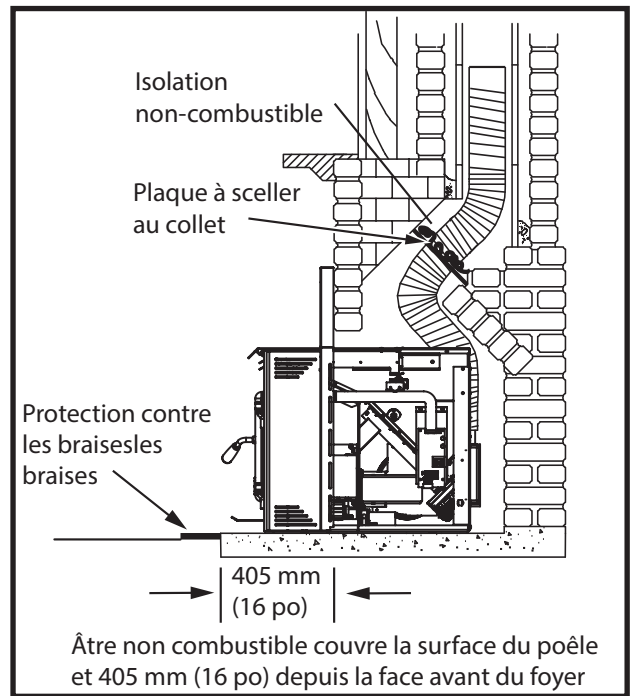


Figure 14: États-Unis - Cheminée scellée du TN40 encastré.

## Installation dans un foyer préfabriqué

L'appareil encastré peut être installé dans un foyer préfabriqué (s'il y a assez d'espace) lorsque les exigences suivantes sont satisfaites :

1. Inspecter le foyer pour vérifier la présence de dommages ou autres défauts physiques. Le foyer doit être en parfait état de fonctionner. En cas de doute, consulter un professionnel. Vérifier la présence de créosote ou autres obstructions dans la cheminée surtout après une longue période d'inactivité. Nettoyer soigneusement le système de cheminée avant l'installation.
2. Une gaine conforme à la norme UL1777 (États-Unis) ou ULC S635 (Canada) sur toute la longueur de la cheminée doit être installée pour un fonctionnement optimal et sécuritaire. La gaine doit être solidement fixée au raccord d'évent de l'appareil et au sommet de la cheminée.
3. Le tour de l'appareil doit être scellé à la face avant du foyer ou la gaine doit être scellée au cadre du clapet pour empêcher l'air de la pièce de s'infiltrer dans l'ouverture du foyer.
4. Le débit d'air dans et autour de l'appareil ne doit pas être affecté par l'insertion du poêle dans le foyer (aucun blocage des volets d'aération, prises d'air refroidissant ou autres sorties d'air). Cette exigence comprend aussi la circulation d'air d'un foyer en acier ou d'un échangeur de chaleur métallique.
5. Il est interdit de modifier le foyer de quelque façon que ce soit sauf les exceptions suivantes:
  - a) Les garnitures qui ne contribuent pas au fonctionnement du foyer peuvent être retirées et entreposées sur ou à l'intérieur du foyer pour leur pose éventuelle si le poêle est retiré plus tard.
  - b) Le clapet de la cheminée peut être retiré pour permettre l'installation de la gaine.



## Air de l'extérieur

Le raccordement du poêle TN40 de True North à l'air extérieur n'est pas obligatoire, mais recommandé. Si le code du bâtiment local l'exige, la source de l'air de combustion doit être l'extérieur. L'entrée d'air du poêle est compatible au tuyau de 51 mm (2 po) ID non-combustible. La prise d'air doit être posée nettement plus bas que la sortie de l'évent. Elle doit comporter un capuchon d'écran pour protéger contre les intempéries et les bestioles nuisibles.

L'air de l'extérieur peut être acheminé à l'appareil de plusieurs façons :

- À travers le trou du cendrier de la cheminée et muni d'une grille de ventilation au lieu du couvert extérieur.
- Un trou pratiqué à l'arrière du foyer.
- Installer une gaine flexible de 50 mm (2 po) dans la cheminée qui dépasse la plaque à sceller au collet ou au sommet de la cheminée.

## Installation du Thermostat Optionnel

Le poêle TN40 de True North peut être commandé manuellement ou par un thermostat. Le poêle est réglé en usine pour le fonctionnement en mode manuel. Pour commander le poêle dans les deux modes « thermostat », installer un thermostat à basse tension.

Étapes d'installation du thermostat :

1. Débrancher le cordon d'alimentation électrique. Ouvrir le panneau droit du bâti (Consulter la section "Retrait du tour et des panneaux latéraux du bâti" à la page 15) et dévisser les deux vis qui retiennent la carte maitresse sur le côté de la trémie.
2. Repérer le bloc de filage du terminal à deux vis dans le haut du circuit (Figure 15) et dévisser le bloc. Brancher un des fils du thermostat dans une ouverture et serrer la vis. Faire de même pour l'autre fil.

Consulter la section "Fonctionnement du thermostat:" à la page 12 pour une description des différents modes de fonctionnement.

**NOTE IMPORTANTE:** Suivre les directives d'installation et de configuration du fabricant du thermostat. Lorsque les directives ne sont pas suivies, le poêle pourrait mal fonctionner. Accorder une attention particulière aux exigences de l'emplacement du thermostat. Un mauvais emplacement peut causer un fonctionnement imprévisible de l'appareil ou une défaillance.

Installer le thermostat à un endroit où il ne sera pas affecté par:

- La chaleur rayonnant du poêle, du soleil ou d'autres sources.
- Les mouvements d'air forts ou inexistantes (derrière une porte ou dans un coin)
- L'air chaud ou froid des conduits de climatisation

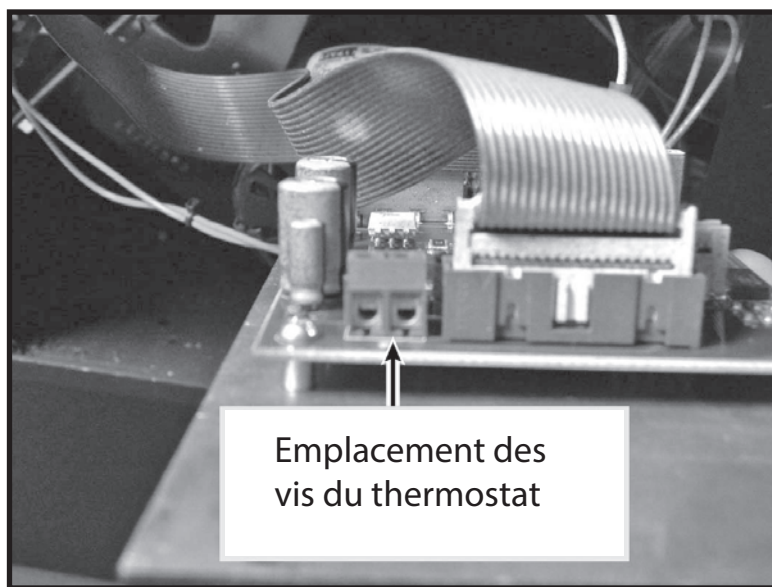


Figure 15: Emplacement des vis du thermostat.

## Ajustement du Clapet

Le clapet devra être ajusté après l'installation et durant la première mise en marche du poêle. L'ajustement permettra un fonctionnement optimal et réduira les émissions dues à l'installation. Utiliser un manomètre à vide à affichage numérique.

Brancher la sonde scellée 1/8 po en métal du manomètre dans le port situé sous la lèvre du cendrier.

Retirer le tour de l'appareil et le panneau gauche. Repérer le contrôle à glissière du clapet à l'arrière de l'enveloppe d'air.

Faire fonctionner le poêle au réglage maximum pour 15 à 20 minutes. Ajuster le contrôle à glissière pour obtenir une lecture de 27 à 29 Pa (0,11 à 0,12) po d'eau. Pour augmenter le débit d'air, tirer sur le contrôle vers l'extérieur du poêle.

Replacer le panneau gauche et le tour de l'appareil.

### Pattes de nivellement

Les pattes de nivellement permettent de stabiliser le poêle lorsque la surface où il repose est inégale ou en pente. Visser les pattes en-dessous du bâti et ajuster le cas échéant.

### Assemblage du tour de l'appareil et son installation

1. Déballez le panneau supérieur et placez les pièces A, B et C à l'envers sur une surface non marquante. Fixez ensemble avec les vis  $\frac{1}{4} \times \frac{1}{2}$  po fournies dans les trous identifiés par la lettre D (Figure 17).
2. Retournez le panneau maintenant assemblé et vérifiez que les joints sont égaux et plats.
3. Approchez le panneau de l'appareil et déposez délicatement pour éviter les égratignures. Branchez le câble plat au circuit principal.
4. Repérez les crochets dans la rainure du panneau. Engagez et poussez vers le bas pour verrouiller.
5. Poussez l'appareil vers l'arrière pour que le panneau soit en contact avec la structure du foyer.
6. Vissez les vis pour fixer le panneau au poêle.

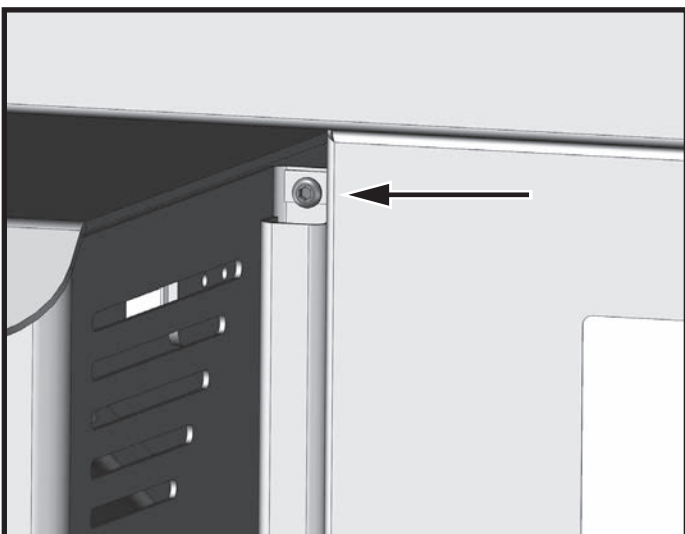


Figure 16: Vis de montage du tour du TN40 encastré.

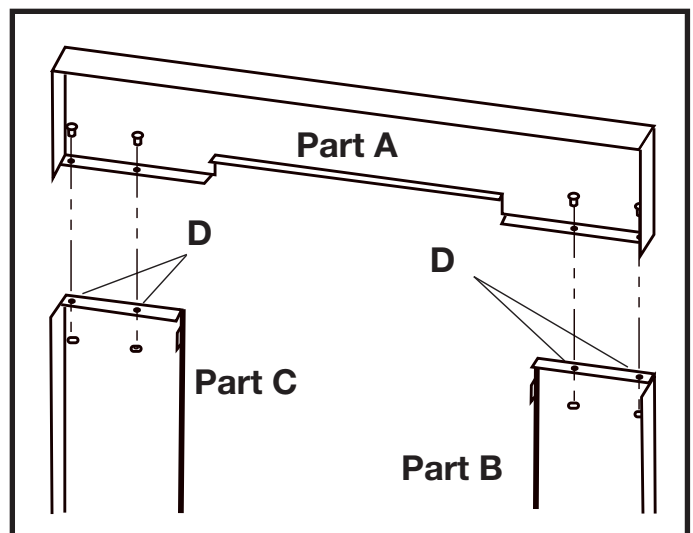
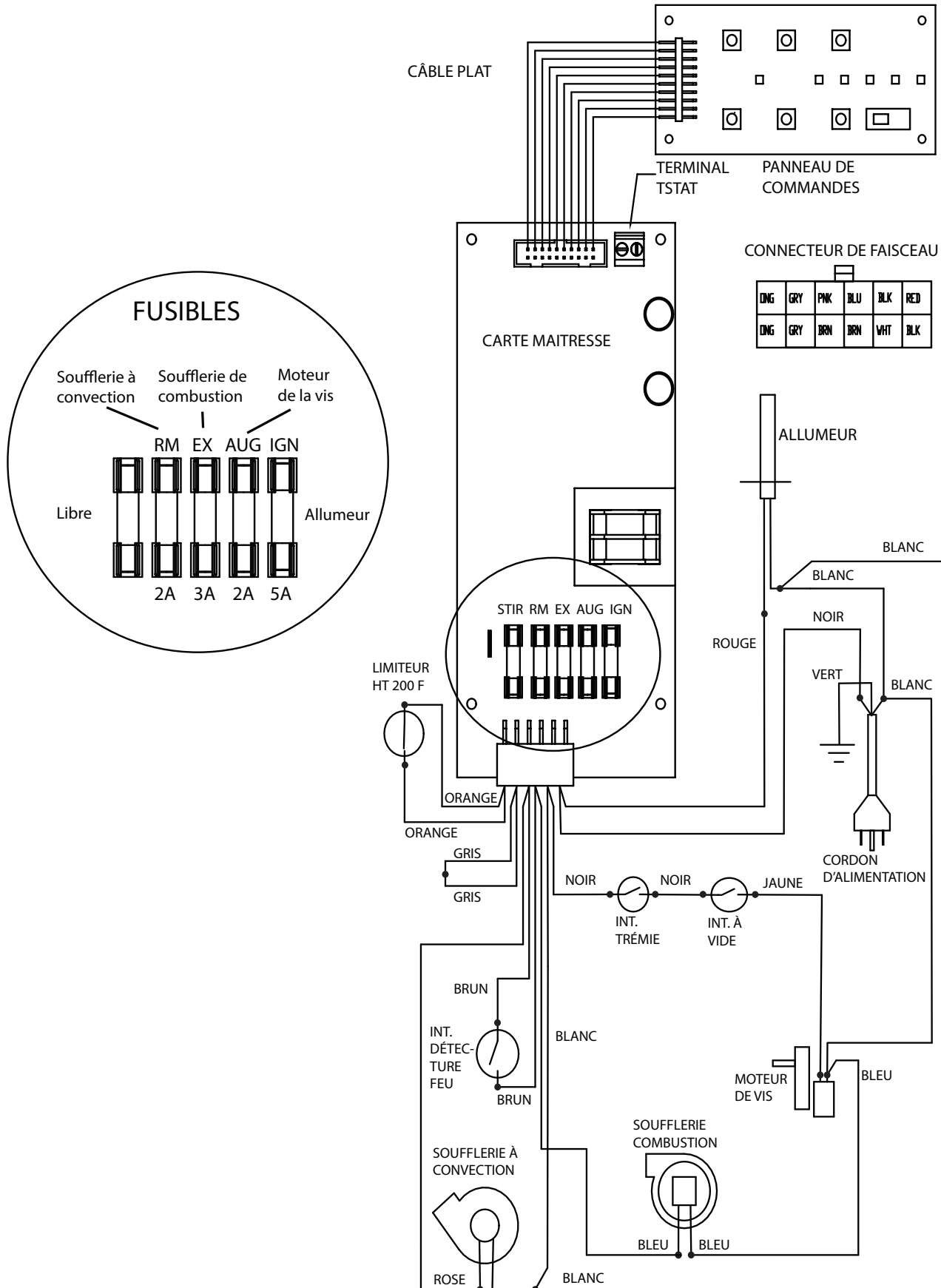


Figure 17: Panneau supérieur TRNO20.

## Dépannage de Base

Symptômes	Cause	Solution
Le poêle ne démarre pas (pas de témoin et le ventilateur ne fonctionne pas après 30 secondes)	<p>Pas d'alimentation électrique</p> <p>L'interrupteur de chaleur intense est défectueux ou activé</p>	<p>Vérifier que le cordon est branché dans une prise de courant. Vérifier les disjoncteurs de la maison.</p> <p>Faire une demande de service</p>
Aucune granule ne tombe sur le pot à feu	<p>La trémie est vide</p> <p>Le couvercle de la trémie est ouvert</p> <p>De la sciure ou des granules bloquent la vis d'alimentation</p> <p>L'interrupteur du couvercle de la trémie est défectueux</p> <p>L'interrupteur/le conduit de vide est bouché ou endommagé</p> <p>La soufflerie de combustion est bloquée ou endommagée</p> <p>Le fusible du moteur de la vis d'alimentation est grillé Installation incorrecte du pot à feu ou de son revêtement</p> <p>Le trou d'allumage du pot à feu est partiellement ou totalement bouché</p> <p>Le fusible de l'allumeur est grillé</p> <p>L'allumeur est défectueux</p>	<p>Vérifier la quantité de granules dans la trémie Fermer le couvercle</p> <p>Nettoyer la sciure et enlever les granules</p> <p>Faire une demande de service</p> <p>Vérifier la condition de l'interrupteur et du conduit</p> <p>Vérifier et nettoyer la soufflerie</p> <p>Vérifier tout signe de court-circuit sur le moteur. Si le moteur est en bonne condition, remplacer le fusible. Consulter le diagramme électrique.</p>
Les granules ne sont pas allumés après 8 à 10 minutes	<p>Installation incorrecte du pot à feu ou de son revêtement</p> <p>Le trou d'allumage du pot à feu est partiellement ou totalement bouché</p> <p>Le fusible de l'allumeur est grillé</p> <p>L'allumeur est défectueux</p>	<p>S'assurer que le pot à feu et son revêtement sont bien installés. Consulter « Nettoyage du pot à feu et de son revêtement » à la page 13.</p> <p>Nettoyer les trous du revêtement et le tube d'allumage</p> <p>Vérifier le fusible de l'allumeur. S'il est grillé, vérifier des signes de dommages sur l'allumeur (voir diagramme électrique à la page 25).</p> <p>Faire une demande de service</p>
Le poêle s'éteint durant son fonctionnement	<p>Le feu est éteint ou la température du feu est trop basse</p>	<p>Consulter les symptômes 1 et 2 du présent tableau.</p> <p>Granules de qualité inférieure – Ajuster la vitesse d'alimentation. Consulter « Panneau de commandes »</p> <p>Vérifier la pression du vide de la chambre de combustion. Ajuster si nécessaire.</p> <p>Vérifier les conduits d'évent pour la présence d'une accumulation de cendres. Nettoyer si nécessaire.</p>
Le poêle ne s'éteint pas après la séquence d'arrêt. (Il peut s'écouler 20 minutes avant que le poêle ne soit refroidi. Ce délai est proportionnel à la température de service lorsque la commande d'arrêt a été donnée.)	<p>L'interrupteur de la température d'évacuation est sale ou endommagé</p>	<p>Faire une demande de service</p>

# Diagramme Électrique et Fusibles



## Les pièces de Rechange

QTÉ	NO DE PIÈCE	DESCRIPTION
1	TN40.BRKA	PORTE
1	TN40.RP752550	POT À FEU
1	TN40.RP752525	REVÊTEMENT DU POT À FEU
1	TN40.RP753034	PANNEAU LATÉRAL DROIT
1	TN40.RP753054	PANNEAU LATÉRAL GAUCHE
1	TN40.RP5027171	INTERRUPTEUR DÉTECTEUR DE FEU – 120 F
1	TN40.RP5024503	SOUFFLERIE DE COMBUSTION – SIT
1	TN40.RP2095	JOINT EN CORDE DE FIBRE DE VERRE 1/8 x 1/2 po AUTOCOLLANT
1	TN40.RP7525XX	COUVERT DE LA TRÉMIE
1	TN40.RP7530XX	PANNEAU DE COMMANDES
1	TN40.RP752544	CLAVIER CIRCUIT FILLE
1	TN40.RP752524	PLAQUE DE BASE DE LA VIS ET BAGUE
1	TN40.RP5001001	ENSEMBLE DE LA VIS D'ALIMENTATION
1	TN40.RP752549	ENSEMBLE ENTRÉE D'AIR
1	TN40.RP5001004	ALLUMEUR 400 W
1	TN40.RP5027173	INTERRUPTEUR À VIDE DE GRANULES
1	TN40.RP5001003	MOTEUR DE LA VIS 1 TR/MIN
1	PERP.5028	CORDON D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE
1	TN40.RP752552	REVÊTEMENT DU POT À FEU DU FOND
1	TN40.RP752548	REVÊTEMENT AVANT DU POT À FEU
1	TN40.RP5027172	INTERRUPTEUR DE RÉINITIALISATION ET LIMITEUR HT 200 F
1	TN40.RP5027175	INTERRUPTEUR DE LA TRÉMIE
1	TN40.RP7609	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE LA PORTE
1	TN40.RP502453	VENTILATEUR DROIT
1	TN40.RP502454	VENTILATEUR GAUCHE
1	TN40.RP7530XX	TOUR STANDARD 78 x 106 cm (31 X 42 po)
1	TN40.RP7530XX	TOUR SURDIMENSIONÉ 86 x 121 cm (34 X 48 po)
1	TN40.RP7530XX	GARNITURE DU TOUR SURDIMENSIONÉ 86 x 121 cm (34 X 48 po)

# Plaque signalétique



CERTIFIED FOR CANADA AND U.S.A./ CERTIFIÉ AU CANADA ET AUX ÉTATS-UNIS.  
 LISTED ROOM HEATER/ APPAREIL DE CHAUFFAGE AMBIANT  
 PELLET FUEL-BURNING TYPE/ HOMOLOGUÉ, DE TYPE À GRANULES.  
 ALSO FOR USE IN MOBILE HOMES/ CONÇU AUSSI POUR MAISONS MOBILES  
 U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY **0.7** g/hr.  
Tested to method 28R and  
 ASTM E2779-10 using PFI  
 graded premium wood pellets  
 CERTIFIED TO COMPLY WITH 2020 PARTICULATE  
 EMISSION STANDARDS.

MODEL / MODELE  
**TN40 INSERT Series A**

102-

TESTED TO/ TESTÉ SELON LA NORME: ASTM E 1509-04 / ULC S627-00  
 INPUT / PUISSANCE : 11,000 - 39,000 Btu/Hr ELECTRICAL/ELECTRIQUE: 120V A/C, 4.1AMP, 60Hz

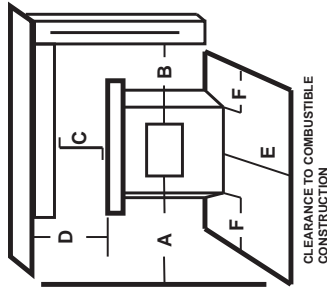
- Install and use only in accordance with pacific energy installation and operating instructions. Contact local building or fire officials about restrictions, permits and inspection in your area.
- Use only 3", 4" "PL" or "L" listed exhaust venting systems. Inspect and clean exhaust venting system frequently.
- DO NOT connect this unit to a chimney flue serving another appliance
- See local building code and pacific energy instructions, as well as vent manufacturer's instructions for precautions required when passing exhaust venting through a combustible wall or ceiling.
- For use with only wood pellet fuel. DO NOT USE OTHER TYPES OF FUEL.
- Keep viewing door and ash drawer closed tightly during operation.
- DO NOT obstruct air openings. Replace glass only with 5mm ceramic glass from your dealer.
- Keep furnishings and other combustible materials well away from heater.
- Read and follow all instructions on instructions on the back of the unit.
- WARNING: FOR MOBILE/HOMES/ MANUFACTURED HOMES: Do not use this appliance in a sleeping room. Unit must be connected to outside air. Structural integrity of the home floor walls and ceiling must be maintained.
- This wood pellet heater needs periodic inspection and repair for proper operation. - Consult the owners manual for further information. It is against federal regulations to operate this wood pellet heater in a manner inconsistent with the operating instructions in the owner's manual
- Installez et utilisez selon les instructions d'installation et d'utilisation de pacific energy.
- Contactez les agents locaux du bâtiment ou du service-incendie concernant les restrictions, le permis d'installation et les exigences d'inspection applicables à votre région.
- Utilisez seulement 3" ou 4" conduits d'évacuation homologués de type "PL" "L"
- Inspectez et nettoyez fréquemment le conduit d'évacuation.
- Ne raccordez pas cet appareil à un conduit de cheminée desservant un autre appareil.
- Si le conduit d'évacuation traverse un mur ou plafond en matériau combustible voir les exigences du code du bâtiment local et celles de pacific energy et du fabricant de conduit d'évacuation
- Pour utilisation seulement avec des granulés de bois. N'obstruez pas les ouvertures d'air
- La porte vitrée et le tiroir à cendres doivent être tenus bien fermés durant le fonctionnement.
- Appareil de chauffage ambiant à combustible granulé, conçu aussi pour les maisons mobiles.
- Tenez les meubles et autres matériaux combustibles à une bonne distance du poêle.
- Utilisez seulement les composants spécifiés dans les instructions d'installation de TN40.
- La vitre doit être remplacée seulement par une vitre en 5mm céramique.

TN40INS-1

5050.828-A

DO NOT REMOVE THIS LABEL/NE RETIREZ PAS CETTE ÉTIQUETTE.

- MINIMUM CLEARANCES TO COMBUSTIBLE MATERIALS/  
 DÉGAGEMENTS MINIMUMS AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES  
 (MEASURED FROM FIREBOX SIDES)  
 A) ADJACENT SIDEWALL/  
 PAROI LATÉRALE ADJACENTE 305 MM / 12 in  
 B) SIDE FACING / REVÊTEMENT LATÉRAL 216 MM / 8.5 in  
 (MEASURED FROM INSERT TOP)  
 C) TOP FACING /  
 REVÊTEMENT SUPÉRIEUR 330 MM / 13 in  
 D) MANTEL 330 MM / 13 in  
 (MEASURED FROM FIREBOX FRONT)  
 E) FIRING SIDE, CANADA 457 MM / 18 in  
 FIRING SIDE, U.S.A. 406 MM / 16 in  
 EPREUVE DU FEU  
 F) OTHER SIDES / AUTRES CÔTÉS. 200 MM / 8 in



ADJACENT SIDE WALL

DATE OF MANUFACTURE/ DATE DE FABRICATION

J	F	M	A	M	J	J	A	I	S	T	O	N	I	D
2016	2017	2018	2019											

**MADE IN CANADA**  
 MANUFACTURED BY/FABRIQUÉ PAR :  
 PACIFIC ENERGY FIREPLACE PRODUCTS LTD.  
 2975 ALLENBY RD., DUNCAN, BC V9L 6V8



416



© Droits d'auteur 2016 détenus par Pacific Energy Fireplace Products LTD

La reproduction, l'ajustement ou la traduction sans autorisation écrite préalable sont interdits sauf lorsque permis par la loi des droits d'auteur.



Pour le soutien technique, communiquer avec votre détaillant  
Site web : [www.truenorthstoves.com](http://www.truenorthstoves.com)

Imprimé au Canada